

ANNEXE 5-5B

Résultats analytiques de l'eau souterraine



**Tableau 17**  
**Synthèse des résultats analytiques - Eau souterraine**  
**Zone d'étude Osisko, Malartic (Qc)**  
**N/réf. : AA106790**

N° échantillon	PO1-051007	PO2-051007	PO5-051007	PO7-051007	PO8-051007	DUP-PO-051007	PO10-051007	Critères applicables	
Date d'échantillonnage	5-oct-07	5-oct-07	5-oct-07	5-oct-07	5-oct-07	5-oct-07	5-oct-07	PPSRTC <sup>1</sup>	PPSRTC <sup>1</sup>
<b>Paramètres (mg/L)</b>									
<b>Métaux</b>									
Arsenic (As)	0,004	0,008	ND	ND	ND	ND	ND	0,025	0,34
Cuivre (Cu)	ND	ND	ND	0,007	ND	0,005	ND	1	0,0073
Plomb (Pb)	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0,01	0,034
Nickel (Ni)	ND	0,04	ND	ND	0,12	0,11	0,02	0,02	0,26
Sodium (Na)	58	28	20	15	20	21	8,7	200	*
Zinc (Zn)	0,008	ND	ND	ND	0,005	0,004	ND	5	0,067
Fer (Fe)	43	ND	8,6	ND	ND	ND	ND	*	*
Magnésium (Mg)	100	140	13	2,4	33	33	15	*	*
Potassium (K)	99	84	10	2,3	5,1	5,1	6,6	*	*
Calcium (Ca)	360	460	42	14	140	140	48	*	*
<b>Hydrocarbures pétroliers C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub></b>									
	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	*	3,5
<b>Conventionnels</b>									
Cyanures Totaux	0,01	0,03	ND	ND	ND	ND	ND	0,2	*
pH	7,2	7,2	6,6	8,2	6,7	6,8	6,8	*	*
Bicarbonates (HCO <sub>3</sub> comme CaCO <sub>3</sub> )	230	610	92	72	430	71	440	*	*
Sulfates (SO <sub>4</sub> )	1400	1200	82	5,3	120	110	120	*	*

Concentration supérieure aux critères de l'eau souterraine pour "Fin de Consommation" de la PPSRTC

Concentration supérieure aux critères de l'eau souterraine pour la "Résurgence dans les eaux de surface ou infiltration dans les égouts" (RESIE) de la PPSRTC

<sup>1</sup> PPSRTC: Valeurs maximales de l'annexe 2 de la Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés du MDDEP

ND Non détecté

--- Non analysé

\* Pas de critère



**Tableau 17 (suite)**  
**Résultats analytiques - Échantillons d'eau souterraine**  
**Zone d'étude Osisko, Malartic (Qc)**  
**N/réf. : AA106790**

N° échantillon	PO11-061207	PO12-061207	PO13-111207	PO15-121207	PO16-111207	PO17-131207	DUP1-111207	DUP2-111207	DUP1-131207	Critères applicables		
	Date d'échantillonnage	6-déc-07	6-déc-07	11-déc-07	12-déc-07	11-déc-07	13-déc-07	11-déc-07	11-déc-07	13-déc-07	PPSRTC <sup>1</sup>	PPSRTC <sup>1</sup>
<b>Paramètres (mg/L)</b>												
<b>Métaux</b>												
Arsenic (As)	ND	ND	ND	0,03	0,004	0,008	---	---	---	0,025	0,34	
Cuivre (Cu)	ND	0,008	0,003	0,4	ND	0,055	---	---	---	1	0,0073	
Plomb (Pb)	ND	0,007	ND	0,08	ND	ND	---	---	---	0,01	0,034	
Nickel (Ni)	ND	ND	0,02	0,4	ND	5,6	---	---	---	0,02	0,26	
Sodium (Na)	21	6,7	5,8	16	14	20	---	---	---	200	*	
Zinc (Zn)	0,015	0,022	0,011	0,3	0,005	0,24	---	---	---	5	0,067	
Fer (Fe)	4,8	26	33	96	3	6,1	---	---	---	*	*	
Magnésium (Mg)	34	15	14	34	34	35	---	---	---	*	*	
Potassium (K)	36	25	6,2	26	5,7	24	---	---	---	*	*	
Calcium (Ca)	310	67	27	30	110	230	---	---	---	*	*	
<b>Hydrocarbures pétroliers C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub></b>	ND	ND	ND	ND	ND	ND	---	---	---	*	3,5	
<b>Conventionnels</b>												
Cyanures Totaux	0,05	0,02	ND	ND	0,03	0,01	0,04	0,06	ND	0,2	*	
pH	6,9	6	8,81	6,94	9,51	8,67	---	---	---	*	*	
Bicarbonates (HCO <sub>3</sub> comme CaCO <sub>3</sub> )	560	330	150	53	430	130	---	---	---	*	*	
Sulfates (SO <sub>4</sub> )	390	0,2	6,8	5	2,4	710	---	---	---	*	*	

Concentration supérieure aux critères de l'eau souterraine pour "Fin de Consommation" de la PPSRTC  
 Concentration supérieure aux critères de l'eau souterraine pour la "Résurgence dans les eaux de surface ou infiltration dans les égouts" (RESIE) de la PPSRTC  
<sup>1</sup> PPSRTC: Valeurs maximales de l'annexe 2 de la Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés du MDDEP  
 ND Non détecté  
 --- Non analysé  
 \* Pas de critère

## LÉGENDE DU TABLEAU D'ANALYSES CHIMIQUES POUR L'EAU SOUTERRAINE

<sup>1</sup> Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés (MENV, 1999, mise à jour le 30-03-2004)

	Concentration supérieure aux critères de l'eau souterraine pour "Fin de Consommation" de la PPSRTC
	Concentration supérieure aux critères de l'eau souterraine pour la "Résurgence dans les eaux de surface ou infiltration dans les égouts" (RESIE) de la PPSRTC
<sup>1</sup>	PPSRTC: Valeurs maximales de l'annexe 2 de la Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés du MDDEP
ND	Non détecté
---	Non analysé
*	Pas de critère

Toutes les concentrations sont exprimées en mg/L



**Attention: Olivier Joyal**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # du projet: OSISKO  
Chantier: AA106790  
Votre # Bordereau: E736624

**Date du rapport: 2007/10/15**

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A737699**

**Reçu: 2007/10/05, 15:25**

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 7

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Alcalinité totale (pH final 4.5)	7	2007/10/10	2007/10/10	STL SOP-00038/1	Titrimétrie
Anions	7	2007/10/09	2007/10/09	STL SOP-00014/1	Chrom. Ionique
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	7	2007/10/11	2007/10/11	STL SOP-00151/5	GC/FID
Cyanures totaux	7	2007/10/10	2007/10/10	STL SOP-00035/1	Colorimétrie
Frais de gestion	7	N/A	2007/10/09		
Métaux par ICPMS	7	2007/10/11	2007/10/12	STL SOP-00006/2	ICPMS
pH	7	2007/10/06	2007/10/06	STL SOP-00016/2	pH mètre

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: leila.sabouri@maxxamalytics.com  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A737699  
Date du rapport: 2007/10/15

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: OSISKO  
Nom de projet: AA106790  
Initiales du préleveur: EP

### HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		D15692	D15726	D15727	D15728		
Date d'échantillonnage		2007/10/05	2007/10/05	2007/10/05	2007/10/05		
# Bordereau		E736624	E736624	E736624	E736624		
	<b>Unités</b>	<b>PO1-051007</b>	<b>PO2-051007</b>	<b>PO5-051007</b>	<b>PO7-051007</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>							
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	ND	ND	ND	100	457379
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>							
1-Chlorooctadécane	%	87	88	77	78	N/A	457379

ND = Non Détecté  
N/A = Non applicable  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		D15729	D15730	D15731		
Date d'échantillonnage		2007/10/05	2007/10/05	2007/10/05		
# Bordereau		E736624	E736624	E736624		
	<b>Unités</b>	<b>PO8-051007</b>	<b>PO10-051007</b>	<b>DUP-PO-051007</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>							
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	ND	ND	100	457379	
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>							
1-Chlorooctadécane	%	107	97	102	N/A	457379	

ND = Non Détecté  
N/A = Non applicable  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité



Dossier Maxxam: A737699  
Date du rapport: 2007/10/15

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: OSISKO  
Nom de projet: AA106790  
Initiales du préleveur: EP

### MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		D15692	D15692	D15726	D15727	D15728		
Date d'échantillonnage		2007/10/05	2007/10/05	2007/10/05	2007/10/05	2007/10/05		
# Bordereau		E736624	E736624	E736624	E736624	E736624		
	<b>Unités</b>	<b>PO1-051007</b>	<b>PO1-051007 Dup. de Lab.</b>	<b>PO2-051007</b>	<b>PO5-051007</b>	<b>PO7-051007</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

MÉTAUX								
Arsenic (As)	mg/L	0.004	0.003	0.008	ND	ND	0.002	457972
Cuivre (Cu)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.007	0.003	457972
Plomb (Pb)	mg/L	ND	ND	ND	ND	ND	0.001	457972
Nickel (Ni)	mg/L	ND	ND	0.04	ND	ND	0.01	457972
Sodium (Na)	mg/L	58	58	28	20	15	0.03	457972
Zinc (Zn)	mg/L	0.008	0.007	ND	ND	ND	0.003	457972
Fer (Fe)	mg/L	43	44	ND	8.6	ND	0.1	457972
Magnésium (Mg)	mg/L	100	100	140	13	2.4	0.1	457972
Potassium (K)	mg/L	99	100	84	10	2.3	0.1	457972
Calcium (Ca)	mg/L	360	370	460	42	14	0.1	457972

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		D15729	D15730	D15731		
Date d'échantillonnage		2007/10/05	2007/10/05	2007/10/05		
# Bordereau		E736624	E736624	E736624		
	<b>Unités</b>	<b>PO8-051007</b>	<b>PO10-051007</b>	<b>DUP-PO-051007</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

MÉTAUX						
Arsenic (As)	mg/L	ND	ND	ND	0.002	457972
Cuivre (Cu)	mg/L	ND	ND	0.005	0.003	457972
Plomb (Pb)	mg/L	ND	ND	ND	0.001	457972
Nickel (Ni)	mg/L	0.12	0.02	0.11	0.01	457972
Sodium (Na)	mg/L	20	8.7	21	0.03	457972
Zinc (Zn)	mg/L	0.005	ND	0.004	0.003	457972
Fer (Fe)	mg/L	ND	ND	ND	0.1	457972
Magnésium (Mg)	mg/L	33	15	33	0.1	457972
Potassium (K)	mg/L	5.1	6.6	5.1	0.1	457972
Calcium (Ca)	mg/L	140	48	140	0.1	457972

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A737699  
Date du rapport: 2007/10/15

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: OSISKO  
Nom de projet: AA106790  
Initiales du préleveur: EP

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)**

ID Maxxam		D15692	D15692	D15726		
Date d'échantillonnage		2007/10/05	2007/10/05	2007/10/05		
# Bordereau		E736624	E736624	E736624		
	<b>Unités</b>	<b>PO1-051007</b>	<b>PO1-051007 Dup. de Lab.</b>	<b>PO2-051007</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>						
Cyanures Totaux	mg/L	0.01	ND	0.03	0.01	457577
pH	pH	7.2	N/A	7.2	N/A	457133
Bicarbonates (HCO <sub>3</sub> comme CaCO <sub>3</sub> )	mg/L	230	N/A	610	2	457681
Sulfates (SO <sub>4</sub> )	mg/L	1400	N/A	1200	5	457291
ND = Non Détecté N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

ID Maxxam		D15727		D15728		
Date d'échantillonnage		2007/10/05		2007/10/05		
# Bordereau		E736624		E736624		
	<b>Unités</b>	<b>PO5-051007</b>	<b>LDR</b>	<b>PO7-051007</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>						
Cyanures Totaux	mg/L	ND	0.01	ND	0.01	457577
pH	pH	6.6	N/A	8.2	N/A	457133
Bicarbonates (HCO <sub>3</sub> comme CaCO <sub>3</sub> )	mg/L	92	2	72	2	457681
Sulfates (SO <sub>4</sub> )	mg/L	82	0.5	5.3	0.1	457291
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

Dossier Maxxam: A737699  
Date du rapport: 2007/10/15

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: OSISKO  
Nom de projet: AA106790  
Initiales du préleveur: EP

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)**

ID Maxxam		D15729	D15730	D15731		
Date d'échantillonnage		2007/10/05	2007/10/05	2007/10/05		
# Bordereau		E736624	E736624	E736624		
	<b>Unités</b>	<b>PO8-051007</b>	<b>PO10-051007</b>	<b>DUP-PO-051007</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>						
Cyanures Totaux	mg/L	ND	ND	ND	0.01	457577
pH	pH	6.7	6.8	6.8	N/A	457133
Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	mg/L	430	71	440	2	457681
Sulfates (SO4)	mg/L	120	110	120	0.5	457291
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

Dossier Maxxam: A737699  
Date du rapport: 2007/10/15

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: OSISKO  
Nom de projet: AA106790  
Initiales du préleveur: EP

#### REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

#### HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

#### MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les échantillons D15692, D15726, D15727, D15728, D15729, D15730 et D15731 ont été filtrés en laboratoire avant l'analyse des métaux. Ces résultats correspondent à des métaux dissous.

#### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE

Attention: Olivier Joyal

Votre # du projet: OSISKO

P.O. #:

Nom de projet: AA106790

## Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: A737699

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
457133 DY	ÉTALON CQ	pH	2007/10/06		101	%
	SPIKE	pH	2007/10/06		101	%
457291 FS	SPIKE	Sulfates (SO4)	2007/10/09		106	%
	BLANC	Sulfates (SO4)	2007/10/09	ND, LDR=0.1		mg/L
457379 YW	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2007/10/11		86	%
	SPIKE DUP	1-Chlorooctadécane	2007/10/11		92	%
		1-Chlorooctadécane	2007/10/11		91	%
		1-Chlorooctadécane	2007/10/11		97	%
	SPIKE	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/10/11		73	%
	SPIKE DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/10/11		71	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/10/11		73	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/10/11		81	%
	BLANC	1-Chlorooctadécane	2007/10/11		98	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/10/11	130, LDR=100		ug/L
457577 MR4	ÉTALON CQ	Cyanures Totaux	2007/10/10		85	%
	SPIKE	Cyanures Totaux	2007/10/10		104	%
	BLANC	Cyanures Totaux	2007/10/10	ND, LDR=0.01		mg/L
457681 JL1	ÉTALON CQ	Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	2007/10/10		88	%
	SPIKE	Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	2007/10/10		92	%
	BLANC	Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	2007/10/10	ND, LDR=2		mg/L
457972 MM1	SPIKE	Arsenic (As)	2007/10/12		98	%
		Cuivre (Cu)	2007/10/12		96	%
		Plomb (Pb)	2007/10/12		97	%
		Nickel (Ni)	2007/10/12		96	%
		Sodium (Na)	2007/10/12		97	%
		Zinc (Zn)	2007/10/12		91	%
		Fer (Fe)	2007/10/12		101	%
		Magnésium (Mg)	2007/10/12		91	%
		Potassium (K)	2007/10/12		96	%
		Calcium (Ca)	2007/10/12		99	%
	BLANC	Arsenic (As)	2007/10/12	ND, LDR=0.002		mg/L
		Cuivre (Cu)	2007/10/12	ND, LDR=0.003		mg/L
		Plomb (Pb)	2007/10/12	ND, LDR=0.001		mg/L
		Nickel (Ni)	2007/10/12	ND, LDR=0.01		mg/L
		Sodium (Na)	2007/10/12	ND, LDR=0.03		mg/L
		Zinc (Zn)	2007/10/12	ND, LDR=0.003		mg/L
		Fer (Fe)	2007/10/12	ND, LDR=0.1		mg/L
		Magnésium (Mg)	2007/10/12	ND, LDR=0.1		mg/L
		Potassium (K)	2007/10/12	ND, LDR=0.1		mg/L
		Calcium (Ca)	2007/10/12	ND, LDR=0.1		mg/L

ND = Non Détecté  
 LDR = limite de détection rapportée  
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité  
 SPIKE = Blanc fortifié  
 Réc = Récupération

**Page des signatures de validation**

**Dossier Maxxam: A737699**



---

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:


---

DELIA BARBUL,

---

MARCELLO MANOCCHIO, B.Sc., chimiste,


---

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste,

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.



**Attention: Olivier Joyal**  
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # du projet: AA106790  
Chantier: OSISKO/MALARTIC  
Votre # Bordereau: E719094

Date du rapport: 2007/12/10

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A748540**

**Reçu: 2007/12/07, 11:30**

Matrice: EAU SOUTERRAINE  
Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Alcalinité totale (pH final 4.5)	2	2007/12/07	2007/12/10	STL SOP-00038/3	Titrimétrie
Anions	2	2007/12/07	2007/12/07	STL SOP-00014/1	Chrom. Ionique
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2	2007/12/10	2007/12/10	STL SOP-00151/6	GC/FID
Cyanures totaux	2	2007/12/07	2007/12/07	STL SOP-00035/1	Colorimétrie
Frais de gestion	2	N/A	2007/12/07		
Métaux par ICPMS	2	2007/12/07	2007/12/07	STL SOP-00006/2	ICPMS
pH	2	2007/12/07	2007/12/07	STL SOP-00016/2; STL SOP-00038/3,	pH mètre

Matrice: SOL  
Nombre d'échantillons reçus: 20

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Éch.reçus-aucune demande d'analyse	20	N/A	2007/12/07		

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: leila.sabouri@maxxamanalytics.com  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.



**Attention: Olivier Joyal**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # du projet: AA106790  
Chantier: OSISKO/MALARTIC  
Votre # Bordereau: E719094

**Date du rapport: 2007/12/10**

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

-2-

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A748540  
Date du rapport: 2007/12/10

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC  
Initiales du préleveur: MP

**HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)**

ID Maxxam		D66671	D66713		
Date d'échantillonnage		2007/12/06	2007/12/06		
# Bordereau		E719094	E719094		
	<b>Unités</b>	<b>PO11-061207</b>	<b>PO12-061207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>					
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	ND	100	475075
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>					
1-Chlorooctadécane	%	57	57	N/A	475075

ND = Non Détecté  
N/A = Non applicable  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A748540  
Date du rapport: 2007/12/10

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC  
Initiales du préleveur: MP

### MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		D66671	D66713		
Date d'échantillonnage		2007/12/06	2007/12/06		
# Bordereau		E719094	E719094		
	Unités	PO11-061207	PO12-061207	LDR	Lot CQ

MÉTAUX					
Arsenic (As)	mg/L	ND	ND	0.002	475029
Cuivre (Cu)	mg/L	ND	0.008	0.003	475029
Plomb (Pb)	mg/L	ND	0.007	0.001	475029
Nickel (Ni)	mg/L	ND	ND	0.01	475029
Sodium (Na)	mg/L	21	6.7	0.03	475029
Zinc (Zn)	mg/L	0.015	0.022	0.003	475029
Fer (Fe)	mg/L	4.8	26	0.1	475029
Magnésium (Mg)	mg/L	34	15	0.1	475029
Potassium (K)	mg/L	36	25	0.1	475029
Calcium (Ca)	mg/L	310	67	0.1	475029

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A748540  
Date du rapport: 2007/12/10

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC  
Initiales du préleveur: MP

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)**

ID Maxxam		D66671		D66713		
Date d'échantillonnage		2007/12/06		2007/12/06		
# Bordereau		E719094		E719094		
	<b>Unités</b>	<b>PO11-061207</b>	<b>LDR</b>	<b>PO12-061207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>						
Cyanures Totaux	mg/L	0.05	0.01	0.02	0.01	475055
pH	pH	6.9	N/A	6.0	N/A	475064
Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	mg/L	560	2	330	4	475086
Sulfates (SO4)	mg/L	390	1	0.2	0.1	475147
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

Dossier Maxxam: A748540  
Date du rapport: 2007/12/10

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC  
Initiales du préleveur: MP

#### REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON excepté pour  
Métaux par ICPMS: Préservatif insuffisant, pH ajusté sur réception au laboratoire.: D66671

#### HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

#### MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

#### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.  
Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Attention: Olivier Joyal  
Votre # du projet: AA106790  
P.O. #:  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC

Rapport Assurance Qualité  
Dossier Maxxam: A748540

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
475029 SC5	SPIKE	Arsenic (As)	2007/12/07		96	%	
		Cuivre (Cu)	2007/12/07		91	%	
		Plomb (Pb)	2007/12/07		91	%	
		Nickel (Ni)	2007/12/07		91	%	
		Sodium (Na)	2007/12/07		95	%	
		Zinc (Zn)	2007/12/07		86	%	
		Fer (Fe)	2007/12/07		93	%	
		Magnésium (Mg)	2007/12/07		96	%	
	BLANC	Potassium (K)	2007/12/07		94	%	
		Calcium (Ca)	2007/12/07		93	%	
		Arsenic (As)	2007/12/07	ND, LDR=0.002		mg/L	
		Cuivre (Cu)	2007/12/07	ND, LDR=0.003		mg/L	
		Plomb (Pb)	2007/12/07	ND, LDR=0.001		mg/L	
		Nickel (Ni)	2007/12/07	ND, LDR=0.01		mg/L	
		Sodium (Na)	2007/12/07	ND, LDR=0.03		mg/L	
		Zinc (Zn)	2007/12/07	ND, LDR=0.003		mg/L	
475055 JS2	ÉTALON CQ	Fer (Fe)	2007/12/07	0.2, LDR=0.1		mg/L	
		Magnésium (Mg)	2007/12/07	ND, LDR=0.1		mg/L	
	SPIKE	Potassium (K)	2007/12/07	ND, LDR=0.1		mg/L	
		Calcium (Ca)	2007/12/07	ND, LDR=0.1		mg/L	
	BLANC	Cyanures Totaux	2007/12/07		93	%	
		Cyanures Totaux	2007/12/07		95	%	
	475064 DKH	ÉTALON CQ	Cyanures Totaux	2007/12/07	ND, LDR=0.01		mg/L
			pH	2007/12/07		100	%
	475075 NC1	SPIKE	pH	2007/12/07		100	%
			1-Chlorooctadécane	2007/12/10		64	%
BLANC		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/12/10		85	%	
		1-Chlorooctadécane	2007/12/10		55	%	
475086 JL1	ÉTALON CQ	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/12/10	ND, LDR=100		ug/L	
		Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	2007/12/10		102	%	
	SPIKE	Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	2007/12/10		90	%	
		Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	2007/12/10	ND, LDR=2		mg/L	
475147 YB1	SPIKE	Sulfates (SO4)	2007/12/07		98	%	
	BLANC	Sulfates (SO4)	2007/12/07	ND, LDR=0.1		mg/L	

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité  
SPIKE = Blanc fortifié  
Réc = Récupération

**Page des signatures de validation**

**Dossier Maxxam: A748540**

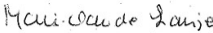

---

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:


---

DELIA BARBUL,

---

MARIE-CLAUDE LAUZIER, B.Sc., chimiste,


---

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste,

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.









**Attention: Olivier Joyal**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # du projet: AA106790  
Chantier: OSISKO/MALARTIC  
Votre # Bordereau: E-719096

Date du rapport: 2007/12/18

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A749699**

**Reçu: 2007/12/14, 12:30**

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 9

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Alcalinité totale (pH final 4.5)	5	2007/12/14	2007/12/14	STL SOP-00038/3	Titrimétrie
Anions	5	2007/12/14	2007/12/14	STL SOP-00014/1	Chrom. Ionique
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	5	2007/12/17	2007/12/17	STL SOP-00151/6	GC/FID
Cyanures totaux	8	2007/12/14	2007/12/14	STL SOP-00035/1	Colorimétrie
Frais de gestion	4	N/A	2007/12/14		
Métaux par ICPMS	4	2007/12/14	2007/12/14	STL SOP-00006/2	ICPMS
Métaux par ICPMS	1	2007/12/17	2007/12/17	STL SOP-00006/2	ICPMS

Matrice: EAU POTABLE

Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Alcalinité totale (pH final 4.5)	1	2007/12/14	2007/12/14	STL SOP-00038/3	Titrimétrie
Anions	1	2007/12/14	2007/12/14	STL SOP-00014/1	Chrom. Ionique
Frais de gestion	1	N/A	2007/12/14		

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: leila.sabouri@maxxamalytics.com  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

**Attention: Olivier Joyal**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # du projet: AA106790  
Chantier: OSISKO/MALARTIC  
Votre # Bordereau: E-719096

**Date du rapport: 2007/12/18**

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

-2-

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A749699  
Date du rapport: 2007/12/18

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC  
Initiales du préleveur: MP

**HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)**

ID Maxxam		D72813	D72833	D72835	D72836		
Date d'échantillonnage		2007/12/11	2007/12/12	2007/12/11	2007/12/13		
# Bordereau		E-719096	E-719096	E-719096	E-719096		
	<b>Unités</b>	<b>PO13-111207</b>	<b>PO15-121207</b>	<b>PO16-111207</b>	<b>PO17-131207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>							
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	ND	ND	ND	100	477030
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>							
1-Chlorooctadécane	%	68	74	69	53	N/A	477030

ND = Non Détecté  
N/A = Non applicable  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		D72837		
Date d'échantillonnage		2007/12/12		
# Bordereau		E-719096		
	<b>Unités</b>	<b>RFC-EP-121207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>				
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	100	477030
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>				
1-Chlorooctadécane	%	65	N/A	477030

ND = Non Détecté  
N/A = Non applicable  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A749699  
Date du rapport: 2007/12/18

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC  
Initiales du préleveur: MP

### MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		D72813			D72834		
Date d'échantillonnage		2007/12/11			2007/12/13		
# Bordereau		E-719096			E-719096		
	<b>Unités</b>	<b>PO13-111207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>	<b>PO15-131207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

MÉTAUX							
Arsenic (As)	mg/L	ND	0.002	477054	0.03	0.02	477270
Cuivre (Cu)	mg/L	0.003	0.003	477054	0.40	0.03	477270
Plomb (Pb)	mg/L	ND	0.001	477054	0.08	0.01	477270
Nickel (Ni)	mg/L	0.02	0.01	477054	0.4	0.1	477270
Sodium (Na)	mg/L	5.8	0.03	477054	16	0.3	477270
Zinc (Zn)	mg/L	0.011	0.003	477054	0.30	0.03	477270
Fer (Fe)	mg/L	33	0.1	477054	96	1	477270
Magnésium (Mg)	mg/L	14	0.1	477054	34	1	477270
Potassium (K)	mg/L	6.2	0.1	477054	26	1	477270
Calcium (Ca)	mg/L	27	0.1	477054	30	1	477270
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							

ID Maxxam		D72835	D72836	D72837		
Date d'échantillonnage		2007/12/11	2007/12/13	2007/12/12		
# Bordereau		E-719096	E-719096	E-719096		
	<b>Unités</b>	<b>PO16-111207</b>	<b>PO17-131207</b>	<b>RFC-EP-121207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

MÉTAUX						
Arsenic (As)	mg/L	0.004	0.008	ND	0.002	477054
Cuivre (Cu)	mg/L	ND	0.055	ND	0.003	477054
Plomb (Pb)	mg/L	ND	ND	ND	0.001	477054
Nickel (Ni)	mg/L	ND	5.6	ND	0.01	477054
Sodium (Na)	mg/L	14	20	100	0.03	477054
Zinc (Zn)	mg/L	0.005	0.24	0.011	0.003	477054
Fer (Fe)	mg/L	3.0	6.1	ND	0.1	477054
Magnésium (Mg)	mg/L	34	35	0.3	0.1	477054
Potassium (K)	mg/L	5.7	24	2.3	0.1	477054
Calcium (Ca)	mg/L	110	230	0.3	0.1	477054
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

Dossier Maxxam: A749699  
Date du rapport: 2007/12/18

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC  
Initiales du préleveur: MP

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		D72813	D72833		D72835		
Date d'échantillonnage		2007/12/11	2007/12/12		2007/12/11		
# Bordereau		E-719096	E-719096		E-719096		
	<b>Unités</b>	<b>PO13-111207</b>	<b>PO15-121207</b>	<b>LDR</b>	<b>PO16-111207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS							
Cyanures Totaux	mg/L	ND	ND	0.01	0.03	0.01	477043
Bicarbonates (HCO <sub>3</sub> comme CaCO <sub>3</sub> )	mg/L	150	53	4	430	2	477060
Sulfates (SO <sub>4</sub> )	mg/L	6.8	5.0	0.1	2.4	0.1	477040

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		D72836		D72837		
Date d'échantillonnage		2007/12/13		2007/12/12		
# Bordereau		E-719096		E-719096		
	<b>Unités</b>	<b>PO17-131207</b>	<b>LDR</b>	<b>RFC-EP-121207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS						
Cyanures Totaux	mg/L	0.01	0.01	0.03	0.01	477043
Bicarbonates (HCO <sub>3</sub> comme CaCO <sub>3</sub> )	mg/L	130	2	200	2	477060
Sulfates (SO <sub>4</sub> )	mg/L	710	5	1.2	0.1	477040

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		D72849	D72850	D72851		
Date d'échantillonnage		2007/12/13	2007/12/11	2007/12/11		
# Bordereau		E-719096	E-719096	E-719096		
	<b>Unités</b>	<b>DUP1-131207</b>	<b>DUP1-111207</b>	<b>DUP2-111207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS						
Cyanures Totaux	mg/L	ND	0.04	0.06	0.01	477043

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A749699  
Date du rapport: 2007/12/18

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC  
Initiales du préleveur: MP

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU POTABLE)**

ID Maxxam		D72847		
Date d'échantillonnage		2007/12/12		
# Bordereau		E-719096		
	<b>Unités</b>	<b>DUP1-121207</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>				
Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	mg/L	200	2	477060
Sulfates (SO4)	mg/L	1.1	0.1	477040

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité



Dossier Maxxam: A749699  
Date du rapport: 2007/12/18

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790  
Nom de projet: OSISKO/MALARTIC  
Initiales du préleveur: MP

#### REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

#### HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

#### MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

L'échantillon D72834 a été filtré en laboratoire avant l'analyse des métaux. Ces résultats correspondent à des métaux dissous.

#### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

#### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU POTABLE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
 Attention: Olivier Joyal  
 Votre # du projet: AA106790  
 P.O. #:  
 Nom de projet: OSISKO/MALARTIC

## Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: A749699

Lot AQ/CQ			Date Analysé				
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
477030 NC1	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2007/12/17		92	%	
	BLANC	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/12/17		76	%	
477040 YB1	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2007/12/17		80	%	
	BLANC	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/12/17	ND, LDR=100		ug/L	
477043 JS2	SPIKE	Sulfates (SO4)	2007/12/14		103	%	
	BLANC	Sulfates (SO4)	2007/12/14	ND, LDR=0.1		mg/L	
477054 SC5	SPIKE	Cyanures Totaux	2007/12/14		91	%	
	BLANC	Cyanures Totaux	2007/12/14	ND, LDR=0.01		mg/L	
477270 SC5	SPIKE	Arsenic (As)	2007/12/14		104	%	
		Cuivre (Cu)	2007/12/14		99	%	
		Plomb (Pb)	2007/12/14		112	%	
		Nickel (Ni)	2007/12/14		103	%	
		Sodium (Na)	2007/12/14		105	%	
		Zinc (Zn)	2007/12/14		94	%	
		Fer (Fe)	2007/12/14		104	%	
		Magnésium (Mg)	2007/12/14		105	%	
		Potassium (K)	2007/12/14		103	%	
		Calcium (Ca)	2007/12/14		101	%	
		BLANC	Arsenic (As)	2007/12/14	ND, LDR=0.002		mg/L
		BLANC	Cuivre (Cu)	2007/12/14	ND, LDR=0.003		mg/L
		BLANC	Plomb (Pb)	2007/12/14	ND, LDR=0.001		mg/L
		BLANC	Nickel (Ni)	2007/12/14	ND, LDR=0.01		mg/L
		BLANC	Sodium (Na)	2007/12/14	ND, LDR=0.03		mg/L
		BLANC	Zinc (Zn)	2007/12/14	ND, LDR=0.003		mg/L
BLANC	Fer (Fe)	2007/12/14	0.2, LDR=0.1		mg/L		
BLANC	Magnésium (Mg)	2007/12/14	ND, LDR=0.1		mg/L		
BLANC	Potassium (K)	2007/12/14	ND, LDR=0.1		mg/L		
BLANC	Calcium (Ca)	2007/12/14	ND, LDR=0.1		mg/L		
477270 SC5	SPIKE	Arsenic (As)	2007/12/17		109	%	
		Cuivre (Cu)	2007/12/17		105	%	
		Plomb (Pb)	2007/12/17		101	%	
		Nickel (Ni)	2007/12/17		102	%	
		Sodium (Na)	2007/12/17		102	%	
		Zinc (Zn)	2007/12/17		100	%	
		Fer (Fe)	2007/12/17		103	%	
		Magnésium (Mg)	2007/12/17		94	%	
		Potassium (K)	2007/12/17		103	%	
		Calcium (Ca)	2007/12/17		101	%	
		BLANC	Arsenic (As)	2007/12/17	ND, LDR=0.002		mg/L
		BLANC	Cuivre (Cu)	2007/12/17	ND, LDR=0.003		mg/L
		BLANC	Plomb (Pb)	2007/12/17	ND, LDR=0.001		mg/L
		BLANC	Nickel (Ni)	2007/12/17	ND, LDR=0.01		mg/L
		BLANC	Sodium (Na)	2007/12/17	ND, LDR=0.03		mg/L
		BLANC	Zinc (Zn)	2007/12/17	ND, LDR=0.003		mg/L
BLANC	Fer (Fe)	2007/12/17	ND, LDR=0.1		mg/L		
BLANC	Magnésium (Mg)	2007/12/17	ND, LDR=0.1		mg/L		
BLANC	Potassium (K)	2007/12/17	ND, LDR=0.1		mg/L		
BLANC	Calcium (Ca)	2007/12/17	ND, LDR=0.1		mg/L		

 ND = Non Détecté  
 LDR = limite de détection rapportée  
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité  
 SPIKE = Blanc fortifié  
 Réc = Récupération

**Page des signatures de validation**



**Dossier Maxxam: A749699**

---

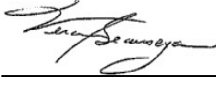

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:


MARCELLO MANOCCHIO, B.Sc., chimiste,

NOUREDDINE CHAFIAAI, Analyste 1

VERONIC BEAUSEJOUR, B.Sc., chimiste,

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

